



**CBD**



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/4/2  
26 April 2012\*\*\*

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО  
СОСТАВА ПО ОБЗОРУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
КОНВЕНЦИИ**

Четвертое совещание

Монреаль, 7 – 11 мая 2012 года

Пункт 3.1 предварительной повестки дня\*

**ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В  
ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011–2020 ГОДЫ, ВКЛЮЧАЯ ПОСТАНОВКУ  
НАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ И ОБНОВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ  
СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

*Записка Исполнительного секретаря\*\**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы является амбициозным планом, разработанным с целью создания условий для повсеместных действий всех стран и субъектов деятельности по поддержке биоразнообразия в следующее десятилетие. В рамках Стратегического плана Стороны обязались выработать свои собственные национальные целевые задачи, используя Стратегический план и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, в качестве гибкой структуры. Кроме того, они обязались разработать, обновить или пересмотреть в соответствующих случаях свои национальные планы и стратегии по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом.

2. В своем решении X/2 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить анализ/обобщение национальных, региональных и других мер, включая в соответствующих случаях целевые задачи, намеченных в соответствии со Стратегическим планом, чтобы Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании и Конференция Сторон на ее 11-м и последующих совещаниях смогли провести оценку вклада таких

\* UNEP/CBD/WG-RI/4/1.

\*\* Настоящий документ был проанализирован бюро Конференции Сторон на его совещании, состоявшемся 5 апреля 2012 года. В соответствии с указаниями бюро Конференции Сторон ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВАРИАНТ документа, размещенный ранее на веб-сайте, был пересмотрен и вновь размещен на веб-сайте для его изучения Рабочей группой по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании.

\*\*\* Документ размещается повторно с целью внесения незначительных редакторских правок в пункты 8 и 27, а также в пункт 2 предлагаемых рекомендаций.

национальных и региональных целевых задач в достижение глобальных целевых задач. В соответствии с этим решением Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку, используя для этого, кроме всего прочего, национальные стратегии и планы действия по сохранению биоразнообразия, разработанные Сторонами, информацию, собранную посредством региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала с целью осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/2), результаты Глобального семинара по национальному опыту осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/14), а также четвертые национальные доклады.

3. В пункте 15 решения X/2 Конференция Сторон постановила рассмотреть на своем 11-м совещании вопрос о необходимости и возможной разработке дополнительных механизмов, чтобы позволить Сторонам выполнять свои обязательства в рамках Конвенции и осуществлять Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. Исполнительным секретарем было выпущено уведомление с предложением представить мнения Сторон по данной теме. Представленные мнения будут обобщены для рассмотрения Конференцией Сторон.

4. Раздел II настоящего документа содержит оценку результатов разработки и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, тогда как в разделе III представлена информация по постановке национальных целевых задач, а в разделе IV — информация о результатах достижения некоторых целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Раздел V содержит проект рекомендаций для рассмотрения Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

## **II. РЕЗУЛЬТАТЫ РАЗРАБОТКИ И ОБНОВЛЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

5. В статье 6 Конвенции о биологическом разнообразии говорится, что каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с ее конкретными условиями и возможностями разрабатывает национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или адаптирует с этой целью существующие стратегии, планы или программы, которые отражают, в частности, изложенные в Конвенции меры, относящиеся к соответствующей Договаривающейся Стороне. Далее в решении X/2 Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны рассмотреть, обновить и пересмотреть в соответствующих случаях свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом. Кроме того, Целевая задача 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, призывает Стороны к 2015 году разработать и принять в качестве политического инструмента эффективные совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия и приступить к их реализации. Дальнейшие указания по разработке, реализации и пересмотру своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и аналогичных документов представлены в решении IX/8.

6. По состоянию на февраль 2012 года 173 Стороны разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), а у 12 Сторон они находились в стадии разработки. Другими словами, подавляющее большинство правительств завершили процесс формализации своего подхода к защите биоразнообразия. Из 173 стран, подготовивших национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, 38 пересмотрели их

первоначальный вариант, а 13 пересматривают их в настоящее время. Девять Сторон (Беларусь, Венесуэла, Европейский Союз, Ирландия, Испания, Италия, Сербия, Соединенное Королевство и Франция) разработали или пересмотрели свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия с момента принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. После этого одна Сторона (Австралия) приняла национальную стратегию и план действий, которые были разработаны в свете предварительной структуры Плана. В следующей предварительной оценке рассмотрены десять вышеупомянутых национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с вопросами, определенными в решении IX/8 Конференции Сторон в качестве важных для их разработки:

**а) *Достижение трех целей Конвенции:***

- i) Последние национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, как правило, касаются сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на сбалансированной основе. Однако при этом уделяется недостаточное внимание вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Скорее всего, это объясняется тем фактом, что еще не вступил в силу Нагойский протокол.
- ii) Во всех рассмотренных национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия определены угрозы биоразнообразию. В большинстве из них упоминаются пять основных глобальных угроз (изменение мест обитания, изменение климата, инвазивные чужеродные виды, чрезмерная эксплуатация и загрязнение). Кроме того, несколько Сторон определяют угрозы, присущие только их национальному биоразнообразию, а также угрозы, являющиеся следствием деятельности конкретных секторов экономики.
- iii) В большинстве национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия отмечается большое значение биоразнообразия для благосостояния человека, что отражено в нескольких формулировках концепции и миссии. Далее в нескольких докладах разнообразие называется «природным капиталом», от которого зависит общественное и экономическое благосостояние. В большинстве национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия также отмечаются внутренние ценности биоразнообразия. Лишь в нескольких разработанных в последнее время национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия дается прямое указание на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию.

**б) *Компоненты национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия:***

- i) В большинстве национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия не содержится упоминания экосистемного подхода. Двумя исключениями являются Ирландия, которая отмечает, что цель ее национальной стратегии и плана действий заключается в максимальном соответствии экосистемному подходу, а также Австралия, которая отмечает, что применение экосистемного подхода в целом будет способствовать осуществлению ее плана.
- ii) Большинство разработанных в последнее время национальных стратегий и планов действий носят практический характер, и содержащиеся в них

действия связаны с национальными целевыми задачами и/или другими стратегическими элементами национальных планов. Аналогичным образом некоторые Стороны установили четкие приоритеты, подлежащие осуществлению в рамках их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. В других случаях было определено небольшое число действий или целей, что указывает на наличие процесса установления приоритетов, несмотря на то что явные приоритеты определены не были. В некоторых случаях установлению приоритетов было уделено недостаточно внимания, поскольку планы содержат длинный перечень действий, подлежащих осуществлению, но недостаточно указаний на действия, осуществление которых является особенно важным.

- iii) Многие из разработанных в последнее время национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия содержат элементы, аналогичные Стратегическому плану, например, формулировки концепции и миссии, а также цели и целевые задачи. Однако немногие национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия напрямую связаны с конкретными элементами Стратегического плана;
- iv) Большинство разработанных в последнее время национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия содержали либо четко определенные целевые задачи, либо элементы, которые могли бы служить целевыми задачами, несмотря на то что не были названы таковыми; Кроме того, некоторые Стороны привязали свои целевые задачи к Целевым задачам сохранения биоразнообразия, принятым в Айти, а некоторые из разработанных ими национальных целевых задач имеют отношение к различным Целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти. Однако лишь некоторые Стороны имеют измеримые и определенные по времени целевые задачи. (Подробная информация о постановке национальных целевых задач приведена ниже, в разделах III и IV).

c) ***Механизмы поддержки:***

- i) В большинстве разработанных в последнее время национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия рассматривается вопрос актуализации, главным образом, путем указания на необходимость привлечения к вопросам биоразнообразия организаций, субъектов деятельности и различных уровней правительства. Однако немногие НСПДСБ предоставляют конкретную информацию о способах достижения этой актуализации. Хотя некоторые из национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия все же содержат положения, касающиеся включения вопросов биоразнообразия в деятельность других секторов, этот вопрос не получил сколько-нибудь подробного освещения;
- ii) Относительно мало информации имеется в отношении стратегий финансирования осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Однако несколько Сторон указывают на потребность в ресурсах и определяют возможные источники финансирования в структуре собственного правительства. Также ни в одной из разработанных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия не говорится о конкретной коммуникационной стратегии для соответствующих национальной стратегии и планах действий по сохранению биоразнообразия. Однако

большинство Сторон указывают, что эффективное взаимодействие будет важным фактором осуществления их национальных стратегий и планов действия по сохранению биоразнообразия;

- iii) Австралия определила целевую задачу, связанную с участием коренных народов, и включила этот вопрос в одно из приоритетных мероприятий своей стратегии. В большинстве других национальных стратегий и планах действий по сохранению биоразнообразия, разработанных в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, не упоминается привлечение коренных народов и местных общин или традиционные знания. Точно так же почти ни в одной из них не содержится прямого указания на гендерные вопросы.

d) **Мониторинг и обзор.** Большинство Сторон предусматривают оценку результатов осуществления их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Одна Сторона отметила планы по созданию комитета по мониторингу за осуществлением стратегии и плана действий, а также национальной обсерватории по наблюдению за биоразнообразием. Другие Стороны указали на то, что периодический мониторинг будет проводиться существующими организациями. Несколько Сторон упомянули индикаторы или индикаторы процесса, которые могут способствовать мониторингу результатов осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

7. В целом последние национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия были разработаны в соответствии с руководящими указаниями, приведенными в решении IX/8. Однако до настоящего момента установлено относительно немного конкретных, измеримых, масштабных, реалистичных и обусловленных сроками целевых задач (КИМРОС), а применение экосистемного подхода носит ограниченный характер.

8. Секретариатом организована серия региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала для осуществления Стратегического плана с целью оказания странам содействия в установлении национальных целевых задач в структуре Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и в пересмотре и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия при поддержке со стороны Японии через Японский фонд биоразнообразия и других доноров<sup>1</sup>. Информация, собранная на этих семинарах, позволяет ясно понять, что хотя лишь немногие страны завершили процесс пересмотра своих НСПДСБ с момента принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, большинство стран принимают соответствующие меры в этом направлении. Из 156 стран, принявших участие в этих семинарах, почти одна четверть (22 %) указала на то, что ими проводится пересмотр НСПДСБ-1. Кроме того, порядка 65 % участников указали на то, что они находятся на разных стадиях планирования пересмотра, например, в процессе разработки круга полномочий, оценки предыдущих планов и/или определения субъектов деятельности. Остальные Стороны либо завершили пересмотр (почти 4 %), не планируют пересматривать свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (3 %), либо не предоставили во время семинаров никакой информации по этому вопросу (7 %). Важно иметь в виду, что поскольку семинары проводились в разное время, данная информация может требовать обновления.

---

<sup>1</sup> Дополнительная информация приводится в документах UNEP/CBD/WG-RI/4/3, UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/3 и UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/4.

9. К прочей информации по результатам обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, полученной с семинаров, относится следующее<sup>2</sup>:

а) ***Африка.*** Почти все Стороны указали, что они планируют обновить свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и принять целевые задачи на основе Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Хотя несколько Сторон уже приступили к началу процесса обновления, многие еще не сделали этого. К тому же, сравнительно немного было сделано по включению тематики биоразнообразия в национальные процессы развития и планирования. Однако многие Стороны указывают, что разработка или пересмотр национальных стратегий сокращения бедности и аналогичных структур дает возможность включения аспектов биоразнообразия в деятельность различных уровней правительства и секторов экономики.

б) ***Азия.***

- i) Почти все Стороны указали на свое намерение пересмотреть национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. Большинство Сторон сообщили, что они уже инициировали процесс пересмотра или же разработали соответствующий план. Несколько Сторон указали, что они намереваются создать консультативные группы или аналогичные консультативные органы по содействию данному процессу.
- ii) Что касается постановки национальных целевых задач, то почти половина Сторон, предоставивших информацию, указала, что они намереваются разработать целевые задачи, но на более позднем этапе, например, когда будут разработаны их национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. Остальные Стороны указали, что проводят работу, связанную с постановкой целевых задач, либо находятся в процессе рассмотрения своих существующих целевых задач. Одна Сторона сообщила, что намеревается подготовить целевые задачи к одиннадцатому совещанию Конференции Сторон.
- iii) Большинство Сторон указали, что интеграция их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия будет отложена до рассмотрения других процессов развития и секторального планирования. Несколько Сторон указали, что интеграция уже проводится, тогда как другие Стороны сообщили, что изучают возможности для оптимального осуществления этой интеграции.

с) ***Латинская Америка и Карибский бассейн.***

- i) Почти все страны приступили к пересмотру своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Зачастую пересмотр осуществляется при участии субъектов деятельности или посредством других консультаций с общественностью. Некоторые Стороны также создали консультативные советы в целях содействия этому процессу. Некоторые Стороны оценивают свои существующие национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия перед принятием решения о дальнейшем курсе действий, тогда как другие находятся в процессе их активного пересмотра. Две страны завершили

---

<sup>2</sup> Резюме, представленные в настоящей записке, структурировано по регионам, в которых проводились семинары. Дополнительная информация по серии региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала для осуществления Стратегического плана приводится в документе UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/2, а также на веб-сайте <https://www.cbd.int/nbsap/workshops2.shtml>.

пересмотр своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

ii) Большинство Сторон также приступили к рассмотрению процесса постановки национальных целевых задач. В некоторых случаях это осуществляется в сочетании с процессами пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и часто с участием субъектов деятельности. Некоторые Стороны также приступили к установлению приоритетов Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые они хотят осуществить.

iii) В отношении включения национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в другие процессы национального планирования, почти половина Сторон, участвовавших в семинарах, приступила к рассмотрению возможностей того, каким образом это может быть достигнуто. Другие Стороны отмечают, что такое включение может быть затруднительным, поскольку время осуществления других процессов национального планирования и бюджетирования не совпадает с периодом осуществления национальной стратегии и планов действий по сохранению биоразнообразия. Однако многие Стороны отмечают, что пересмотр других процессов национального планирования создает возможности для включения в них национальной стратегии и планов действий по сохранению биоразнообразия.

d) *Европа.*

i) Большинство Сторон указали, что пересмотрят свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия или уже приступили к процессу пересмотра. Несколько Сторон указали, что не планируют пересматривать свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, поскольку последние уже приведены в соответствие со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, а также Целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти. Несколько Сторон уже закончили процесс пересмотра.

ii) Большинство Сторон рассматривают оптимальные варианты разработки целевых задач. Некоторые Стороны также изучают свои существующие целевые задачи или проводят их анализ. Одна Сторона сообщила, что не намерена разрабатывать какие-либо новые целевые задачи.

iii) В отношении включения аспектов биоразнообразия в процессы планирования, большинство Сторон указали, данный процесс уже осуществляется в той или иной степени в рамках действующего законодательства.

e) *Северная Африка и Ближний Восток.* Большинство Сторон указали на свое намерение пересмотреть национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, при этом несколько Сторон сообщили, что процесс пересмотра начнется в 2012 году или позднее. Точно так же большинство Сторон сообщили о своем намерении определить национальные целевые задачи в соответствии с национальными приоритетами.

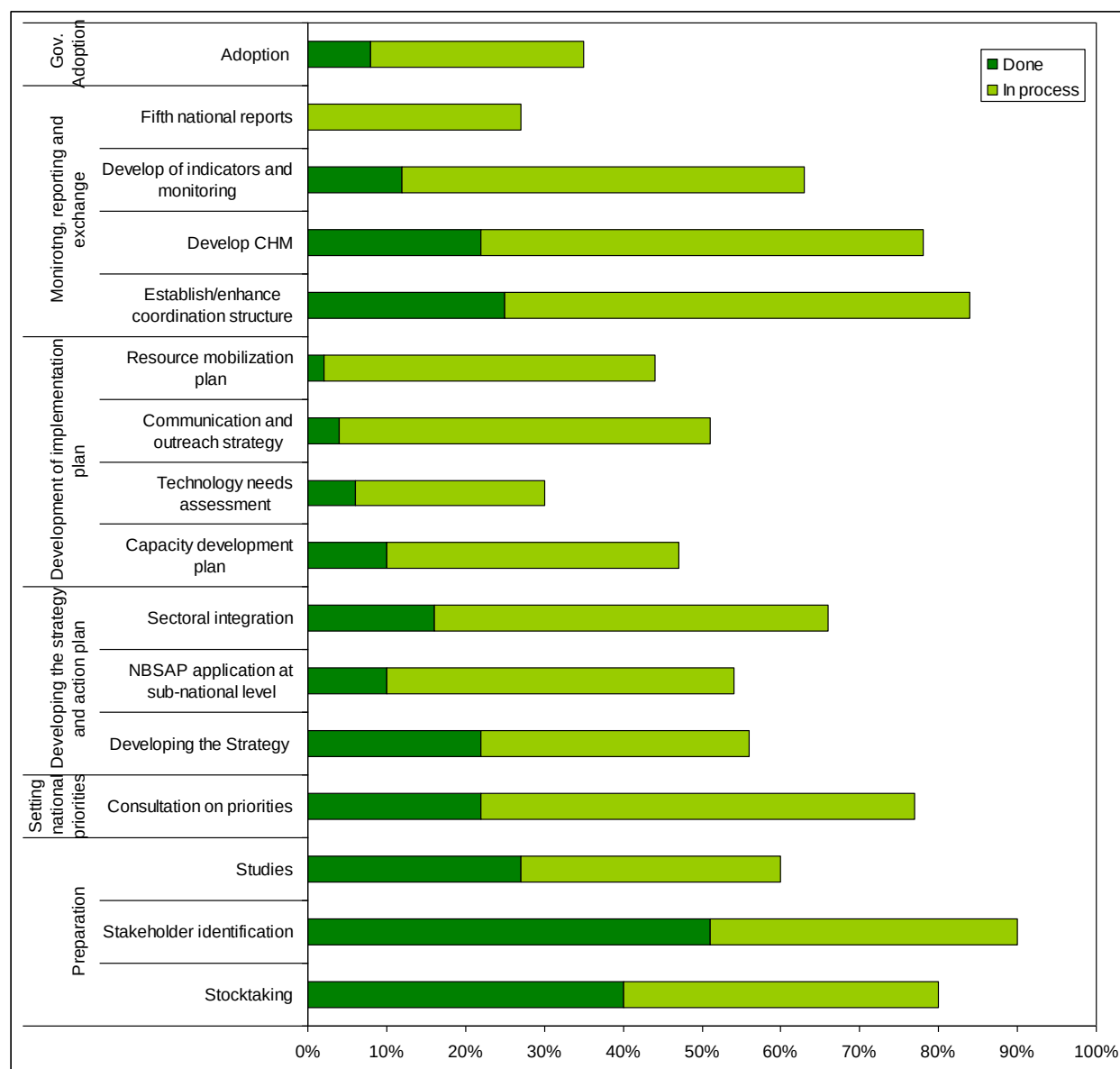
г) *Тихоокеанский регион.* Большинство Сторон указали на свое намерение пересмотреть национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, при этом несколько Сторон уже приступили с этой целью к рассмотрению существующих стратегий и планов действий. Одна Страна уже разработала пересмотренные стратегию и план действий, которые будут рассмотрены в 2015 году. Несколько Сторон также сообщили о своем намерении рассмотреть вопрос национальных целевых задач в рамках пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

10. Доклад Глобального семинара по национальному опыту осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, состоявшегося в Бразилии с 12 по 14 марта 2012 года (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/14), содержит дополнительную информацию, которая может быть использована для оценки результатов осуществления Стратегического плана. В ходе семинара Сторонам было предложено представить доклад по результатам, которых они достигли в отношении различных частей процесса НСПДСБ. В целом информация была представлена 51 Стороной, а результаты проиллюстрированы на приведенном ниже рисунке. Результаты этого семинара указывают на то, что большинство Сторон либо завершили работу над первыми этапами процесса обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (подготовка, определение национальных приоритетов и целевых задач, разработка стратегии и плана действий), либо приступили к ней, тогда как относительно небольшое число Сторон завершили работу над более поздними этапами процесса (разработка планов осуществления, институциональный мониторинг, отчетность и обмен, принятие правительством) или приступили к ней.

11. Кроме того, наблюдается прогресс в получении доступа к средствам на пересмотр национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Исторически во время первых четырех периодов пополнения Глобального экологического фонда на поддержку подготовки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, мероприятий механизма посредничества и национальных докладов примерно в 150 странах было выделено средств на общую сумму около 60 млн долл. США. В рамках пятого пополнения Глобального экологического фонда (ГЭФ-5), которое проводится с середины 2010 года до середины 2014 года, право на получение финансирования для интеграции своих обязательств в рамках Конвенции по биологическому разнообразию в процессы национального планирования посредством стимулирующих мероприятий получили 145 стран. Эти средства выделяются в качестве дополнения к ресурсам, предоставляемым посредством механизма Системы прозрачного распределения ресурсов. На сегодняшний день в процессе оценки фондов находятся около 120 стран. По состоянию на 23 марта 2012 года, 82 из 145 стран, отвечающих критериям ГЭФ, уже утвердили свои предложения на общую сумму 18,9 млн долларов. Одна страна, отвечающая критериям ГЭФ, приняла решение не использовать ресурсы ГЭФ для процесса пересмотра, и, таким образом, 57 % стран, отвечающих критериям ГЭФ, получили финансовую поддержку для пересмотра своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Сорок три Страны в настоящее время сотрудничают с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а 72 Страны работают с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в качестве учреждений-исполнителей ГЭФ для этой цели. Еще пять Сторон получают средства непосредственно из секретариата ГЭФ. После утверждения, прежде чем могут быть выделены средства, Страны должны разработать и утвердить с учреждением ГЭФ оперативную проектную документацию, в связи с чем национальные учреждения получают средства только со значительной задержкой по времени. В январе 2012 года секретариат ГЭФ установил связь с оперативными координационными центрами ГЭФ в тех странах, которые еще не связались с секретариатом ГЭФ, ПРООН или ЮНЕП относительно пересмотра своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и продолжает отслеживать ситуацию с целью обеспечить представление предложений.



**Рисунок. Результаты, достигнутые в отношении различных частей процесса НСПДСБ, в соответствии с докладами 51 Стороны, участвующей в Глобальном семинаре по национальному опыту осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, (Бразилиа, 12-14 марта 2012 года)**



### III. ПОСТАНОВКА НАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ

12. В решении X/2 Конференция Сторон призвала Стороны и другие правительства к разработке национальных и региональных целевых задач, используя Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и Целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, как гибкую структуру, в соответствии с национальными приоритетами и возможностями и с учетом положения дел и тенденций биологического разнообразия в стране и ресурсов, обеспечиваемых за счет стратегии мобилизации ресурсов, а кроме того, с учетом национального вклада в достижение глобальных целевых задач. Важность постановки национальных целевых задач состоит в том, что она может послужить основой для изменения программ, обеспечить направление

скоординированных действий, создать условия для измерения достигнутых результатов, установить ответственность и выявить состояние и тенденции биоразнообразия.

13. Согласно информации, собранной в ходе региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала, из 158 Сторон, участвовавших в семинарах, около 52 %, указали, что они намерены установить целевые задачи, и около 42 % Сторон не предоставили информацию по этому вопросу. Лишь около 4 % Сторон указали, что не намереваются устанавливать никаких целевых задач.

14. Несколько Сторон, пересмотревших свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия для приведения их в соответствие со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, включают элементы, которые составляют целевые задачи, удовлетворяющие условиям КИМРОС<sup>3</sup>. Например:

a) Соединенное Королевство установило следующую цель: «К концу 2016 года более чем 25% английских вод будут приходиться на эффективно управляемую сеть морских охраняемых районов, что позволит обеспечить экологические связи за счет сохранения репрезентативных морских мест обитания»;

b) Ирландия поставила следующую целевую задачу: «Сохранение или восстановление рыбных запасов до уровней, способных обеспечить максимальный уровень устойчивой продуктивности, при наличии возможности, не позднее 2015 года»;

c) Европейский союз поставил следующую целевую задачу: «К 2020 году экосистемы и их услуги будут сохраняться и улучшаться за счет создания «зеленой» инфраструктуры и восстановления не менее 15% деградировавших экосистем»;

d) Австралия разработала следующую целевую задачу: «К 2015 году достигнуть 25%-го увеличения числа австралийцев, а также общественных и частных организаций, участвующих в мероприятиях по сохранению биоразнообразия»;

e) Беларусь отметила, что ожидаемый результат ее стратегии заключается в следующем: «Восстановление не менее 15 % деградировавших или преобразованных экосистем».

15. Многие национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия принятые в окончательной версии до принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, содержат целевые задачи и другие элементы, которые, тем не менее, находятся в соответствии с ним. Эти существующие целевые задачи не следует забывать, поскольку они могут послужить отправными точками для дополнительных национальных целевых задач и/или могут быть пересмотрены в свете Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В качестве примеров уже разработанных целевых задач можно привести следующие:

a) Центральнаяафриканская Республика — к 2015 году расширить сеть охраняемых районов до 15 % национальной территории, в соответствии с Национальным планом природоохранных действий и Национальной стратегией сохранения биоразнообразия;

b) Коста-Рика — к 2014 году Коста-Рика определила и наметила: i) воздействие на биоразнообразие и экосистемные услуги, являющиеся возможным результатом адаптационных мер, а также предлагаемые или принятые меры смягчения последствий по противодействию

---

<sup>3</sup> Для получения дополнительной информации см. информационную записку по результатам достижения Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/1).

изменению климата и экстремальным погодным явлениям; а также ii) необходимые меры управления охраняемыми районами;

с) Федеративные Штаты Микронезии — к 2020 году не менее 20 % принадлежащих стране коралловых рифов будут охраняться как «неприкосновенные» заповедники;

d) Германия — к 2020 году природная емкость хранения двуокиси углерода наземных мест обитания будет увеличена на 10%; а также

e) Гренада — правительство выступило с публичным заявлением, что к 2020 году будут эффективно охраняться 25 % наземных и прибрежных районов.

16. Дальнейшая информация по принятым национальным целевым задачам изложена в информационной записке по национальным целевым задачам по сохранению биоразнообразия, намеченным на 2010 год и на период после 2010 года, подготовленной к третьему совещанию Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции (UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/7).

#### **IV. РЕЗУЛЬТАТЫ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ**

17. Результаты достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, могут быть оценены с точки зрения обязательств, принятых Сторонами, а также на основе количественного прогресса, достигнутого на пути осуществления целевых задач. Предварительный анализ результатов указывает на относительно малое число изменений, произошедших с момента принятия Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти<sup>4</sup>. Хотя ряд Сторон приняли на себя обязательства в отношении целевых задач, для оценки практических результатов прошло еще слишком мало времени. С учетом вышесказанного, в следующих разделах представлена предварительная обновленная информация по результатам достижения этих целевых задач, в тех случаях, где произошли значительные изменения или были приняты существенные меры с момента принятия целевых задач. Ожидается, что более полная информация будет представлена ко времени одиннадцатого совещания Конференции Сторон.

**Целевая задача 2. К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования и включается в соответствующих случаях в системы национального учета и счетов.**

18. В настоящее время отсутствует какая-либо приблизительная статистика по количеству стран, включивших стоимостную ценность биоразнообразия в стратегии развития и сокращения бедности либо в национальную систему учета. Последние национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия содержат ссылки на конкретные мероприятия и секторы экономики, где требуется актуализация тематики биоразнообразия. Однако относительно мало информации имеется по результатам, достигнутым во включении тематики биоразнообразия и экосистем в повседневные процессы принятия решений и планирования, включая интеграцию в соответствующие инструменты поддержания принятия решений, а также системы отчетности, такие как национальная система учета. Существует целый ряд инициатив, способствующих достижению этой целевой задачи. Например, инициатива «**Экономика экосистем и биоразнообразия**» (ЭЭБ) помогла привлечь внимание к необходимости включения аспектов биоразнообразия в стратегии развития и сокращения бедности и национальные системы учета. В

<sup>4</sup> Информацию по каждой из Целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, можно найти в документе UNEP/CBD/COP/10/27/Add1.

результате ряд стран инициировал оценки типа ЭЭБ национального уровня, включая Бразилию, Республику Корея, Индию, Норвегию и страны Европейского союза, тогда как Соединенное Королевство завершило национальную экологическую оценку, в рамках которой были исследованы экономические и общественные выгоды, обеспечиваемые природной средой страны. Также в рамках своего двенадцатого плана развития (2011-2015 годы), Китай выделил биоразнообразие и сохранение окружающей среды в качестве одного из своих приоритетов. На глобальном уровне партнерство «Учет благосостояния и оценка экосистемных услуг» (WAVES), возглавляемое Всемирным банком, содействует устойчивому развитию за счет применения комплексного учета благосостояния и включения «зеленого» учета в традиционный анализ планирования развития. Дальнейшая информация по результатам достижения этой целевой задачи, а также Целевых задач 3 и 4, представлена в записке Исполнительного секретаря по мерам стимулирования, подготовленной к шестнадцатому совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (UNEP/CBD/SBSTTA/16/15).

**Целевая задача 3. К 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии и согласии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.**

19. Результаты по устранению вредных стимулов носят неоднозначный характер. Некоторые Стороны взяли на себя обязательство провести анализ мер государственной политики с целью выявления порочных стимулов, а также возможностей для их устранения, постепенного отказа или реформирования, а другие уже провели такой анализ, либо повсеместно, либо выборочно для конкретных секторов. Однако по некоторым сообщениям наблюдается лишь ограниченный успех в фактическом искоренении, постепенном отказе или реформировании вредных стимулов. При этом наблюдаются более существенные результаты в продвижении положительных мер стимулирования, на что указывает широкий круг программ стимулирования уже внедренных в различных секторах, включая оплату экосистемных услуг; налоговые льготы или схемы налоговых вычетов; поддержка коммерциализации и развития рынка, включая сертификацию, а также субсидирование страхования конкретной экономической деятельности, например, органического земледелия; и наконец, банки биоразнообразия.

**Целевая задача 4. К 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.**

20. Приведение использования природных ресурсов в безопасные экологические пределы является неотъемлемой частью концепции Стратегического плана. Хотя устойчивое использование не учитывает большой доли всех производимых продуктов и производственных областей, тем не менее наблюдается некоторый прогресс в отношении отдельных компонентов биоразнообразия, таких как леса и некоторые рыбные хозяйства. В настоящее время многие частные лица, компании и страны прилагают усилия по обеспечению максимально возможной устойчивости потребления ресурсов и производства. В число соответствующих мероприятий входят обеспечение руководства и профессионального консультирования по методам повышения эффективности ресурсов, поддержка анализа жизненного цикла, тестирование потребительских продуктов, стимулирование справедливой торговли, а также разработка руководящих указаний и инструкций по «зеленым» закупкам.

**Целевая задача 5.** К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, как минимум сокращены наполовину и там, где осуществимо, приведены почти к нулю, а деградация и фрагментация существенно снижены.

21. Утрата мест обитания, включая деградацию и фрагментацию, является наиболее важной причиной утраты биоразнообразия в глобальном масштабе. Естественные места обитания в большинстве регионов мира продолжают убывать с точки зрения площади и целостности, хотя в некоторых регионах и местах обитания наблюдается значительный прогресс по снижению этой тенденции. Существует ряд действующих инициатив, которые могут быть использованы в дальнейшем для содействия в достижении этой целевой задачи, включая подписание министрами 68 Сторон Конвенции о биологическом разнообразии во время девятого совещания Конференции Сторон призыва Всемирного фонда дикой природы о прекращении тотального обезлесения к 2020 году, а также механизмов СВРОДЛ-плюс. Примером страны, поставившей целевую задачу, которая будет способствовать достижению этой цели, является Бразилия. В соответствии со своей целевой задачей на 2010 год, Бразилия сократила обезлесение Амазонии на более чем 74 % в периоды 2003–2004 и 2008–2009 годов. В рамках бразильского национального плана по преодолению последствий изменения климата страна наметила к 2017 году дальнейшую цель по сокращению обезлесения Амазонии на 30 % каждые четыре года по сравнению с предыдущим периодом; затем этот период был продлен до 2020 года, когда темпы обезлесения по прогнозам должны снизиться на 80 % ниже средних показателей 1996–2005 годов. Конечной целью является достижение нулевого незаконного обезлесения в среднесрочном и долгосрочном периодах.

**Целевая задача 11.** К 2020 году не менее 17% районов суши и внутренних вод и 10% прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе и включения их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.

22. Рационально управляемые и эффективно управляемые охраняемые районы представляют испытанный метод защиты мест обитания и популяций видов, а также обеспечения важных экосистемных услуг. В настоящее время под охраной находятся около 13 % мировой поверхности суши. По регионам, согласно данным 2011 года **Всемирной базы данных по охраняемым районам**, охраняется 20,4% территории Латинской Америки, более чем 15% — Восточной и Западной Азии, 11,8% — стран Африки к югу от Сахары, 4,9% — Океании и 4% — Северной Африки. По состоянию на 2011 год 42 страны отвели под охраняемые районы более 17% своей территории и порядка 65 стран охраняют от 5 до 15 % своей территории. Кроме того, 33% наземных экорегионов (273 из 823) отвели под охраняемые районы более 17% своей территории. Точно так же в пяти из 14 наземных биомов (тундра, заливные луговые угодья и саванны, тропические и субтропические влажные широколиственные леса, мангровые рощи и горные пастбища и кустарники) охраняется более 17% всей территории.

23. В отношении морской среды под охраной находятся около 4% территорий, находящихся под национальной юрисдикцией. Тогда как 7,2% мировых территориальных вод находятся под охраной, для исключительных экономических зон этот показатель составляет лишь 3,5%, и лишь очень незначительная часть открытых океанов (районов за пределами действия национальной юрисдикции) охраняются. По состоянию на 2011 год тридцать стран охраняли более 10% своих территориальных вод. Еще 26 стран охраняли от 3 до 10 % своих территориальных вод.

24. Существующие в настоящее время сети охраняемых районов не лишены пробелов. Эти пробелы включают множество участков с высокими показателями биоразнообразия, такие как районы Альянса за нулевое исчезновение и важные районы распространения птиц. Особого внимания требует охрана критических экосистем. К экосистемам, представленным в недостаточной степени, относятся, как правило, прибрежные районы, оазисы, системы пещер, карсты, луговые угодья, реки и речные каньоны, болота, тропические коралловые рифы,

растительный слой морского дна, глубоководные коралловые рифы, подводные горы, тропические леса, заболоченные земли, пресноводные экосистемы и прибрежные водно-болотные угодья.

25. Более 40 стран завершили комплексный анализ экологических пробелов, в соответствии с требованиями программы работы Конвенции, и находятся в процессе реализации результатов, в том числе путем создания новых охраняемых районов и/или расширения существующих охраняемых районов. Примерно в 20 странах принимаются меры к проведению комплексного анализа экологических пробелов. В ряде развитых стран (Австралия, Финляндия, Канада и Германия) и в некоторых развивающихся странах (Бразилия, Бутан, Коста-Рика) сеть охраняемых районов отличается почти полным охватом и экологической представительностью, простираясь на основные биомы (леса, пастбищные угодья, пустыни, луговые угодья, горы и водно-болотные угодья) и включая государственные, частные и общинные охраняемые районы.

26. Важным вопросом по-прежнему остается эффективность управления. В ходе глобальной оценки эффективности управления охраняемыми районами, проведенной в 2010 году, было выявлено, что 13% оцениваемых охраняемых районов управлялись «явно несоответствующим образом», а 62% имели лишь самую элементарную систему управления.

27. С учетом достигнутых результатов в охраняемых районах существует вероятность, что целевая задача, заключающаяся в обеспечении охраны не менее 17% наземных районов, будет достигнута к 2020 году. Однако достижение других элементов этой целевой задачи потребует усиления акцента на репрезентативности и эффективности управления наряду с основными усилиями по расширению морских охраняемых районов. Дальнейшая информация по осуществлению этой целевой задачи содержится в информационной записке по обзору результатов достижения Целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/5).

**Целевая задача 15. К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и борьбе с опустыниванием.**

28. Обезлесение, осушение болот и другие виды изменения мест обитания и деградации приводят к выделению двуокси углерода, метана и других парниковых газов. Однако во многих странах деградировавшие ландшафты представляют огромную возможность как для восстановления биоразнообразия, так и для улавливания углерода. Одной из инициатив, которая позволит достичь существенного прогресса на пути к осуществлению этой целевой задачи, является Боннская перспектива. Боннская перспектива представляет собой глобальное усилие по восстановлению 150 млн га деградировавших и обезлесенных земель к 2020 году. Далее ряд Сторон определил целевые задачи по восстановлению 15% экосистем, а несколько стран, например, Коста-Рика, уже проводят восстановительные мероприятия, которые будут способствовать осуществлению этой целевой задачи.

**Целевая задача 16. К 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством.**

29. Третья цель Конвенции предусматривает «совместное использование на справедливой и равноправной основе выгод от применения генетических ресурсов». На своем десятом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняла Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Вступление в силу Нагойского протокола повысит юридическую определенность и прозрачность как для поставщиков, так и для пользователей генетических ресурсов. Учитывая, что данный протокол является международным режимом, первоначальная целевая задача состоит в его ратификации и вступлении в силу к 2015 году. Нагойский протокол вступит в силу через 90 дней после получения пятидесятого документа о его

ратификации. На сегодняшний день протокол подписали 92 Стороны и две Стороны его ратифицировали.

**Целевая задача 17. К 2015 году каждая Сторона разработала и приняла в качестве политического инструмента эффективную совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия и приступила к их реализации.**

30. Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) являются ключевым инструментом для преобразования Конвенции и решений Конференции Сторон в национальные действия. По этой причине важно, чтобы к 2015 году Стороны разработали, приняли и приступили к осуществлению в качестве политического инструмента обновленную НСПДСБ, соответствующую целям и целевым задачам, изложенным в Стратегическом плане. Тогда как НСПДСБ разработали 173 Стороны, лишь 10 Сторон (Австралия, Беларусь, Венесуэла, Европейский Союз, Ирландия, Испания, Италия, Сербия, Соединенное Королевство и Франция) пересмотрели их после принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. Однако по результатам региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала с целью осуществления Стратегического плана становится очевидным, что большинство стран приступили к пересмотру своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

**Целевая задача 20. К 2020 году, но не позднее этого срока, должна значительно расшириться по сравнению с текущими уровнями мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы из всех источников и в соответствии с обобщенным и согласованным процессом в рамках Стратегии мобилизации ресурсов. Данная целевая задача будет подвергаться корректировке в зависимости от оценок потребностей в ресурсах, которые будут разрабатываться и представляться Сторонами.**

31. Большинство стран указывают в своих четвертых национальных докладах, что ограниченность потенциала, как финансового, так и людского, является серьезным препятствием к осуществлению Конвенции. Потенциал, существующий в настоящее время в странах, должен быть защищен и расширен с существующих уровней, в соответствии с процессом, изложенным в **Стратегии мобилизации ресурсов**, что позволит странам преодолеть трудности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. На своем девятом совещании Конференция Сторон приняла стратегию мобилизации ресурсов для содействия Сторонам в увеличении международных финансовых потоков и привлечении внутреннего финансирования для биологического разнообразия (решение IX/11). В ходе 10-го совещания Конференции Сторон Стороны также приняли решение принять целевые задачи по мобилизации ресурсов на своем 11-м совещании, при условии, что будут определены и одобрены надежные исходные параметры и принята эффективная структура представления отчетности (решение X/3). В том же решении был согласован набор индикаторов по мониторингу осуществления стратегии мобилизации ресурсов, а также изложены шаги процесса, подлежащего осуществлению до одиннадцатого совещания Конференции Сторон с использованием этих индикаторов. В соответствии с этим Исполнительный секретарь подготовил методологические указания по индикаторам и предварительную структуру предоставления отчетности для использования Сторонами, а Сторонам было предложено представить соответствующую информацию к 1 июля 2012 года. Кроме того, проводятся неофициальные семинары и консультативные процессы по повышению осведомленности, потенциала и взаимопонимания между Сторонами и субъектами деятельности по проблемам расширения финансирования биоразнообразия и по разработке стратегий мобилизации ресурсов, учитывающих специфику стран, в рамках процесса обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

## V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

32. На своем четвертом совещании Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает принять рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции*

1. *принимает к сведению* ограниченный прогресс, достигнутый в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

2. *отмечает* важность установления конкретных, измеримых, масштабных, реалистичных и обусловленных сроками национальных целевых задач в качестве одного из средств реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на национальном уровне;

3. *ссылаясь* на решение X/2, *настоятельно призывает* те Стороны, которые еще не сделали этого, разработать, пересмотреть или обновить (в зависимости от случая) свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом и установить национальные и региональные целевые задачи, используя Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, в качестве гибкой структуры, и в соответствии с национальными приоритетами и возможностями, также учитывая при этом национальные вклады в достижение глобальных целевых задач;

4. *также настоятельно призывает* Стороны и другие правительства при содействии в соответствующих случаях межправительственных и других организаций в срочном порядке осуществлять Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

5. *ссылаясь* на то, что роль Конференции Сторон состоит в постоянном слежении за выполнением Конвенции, *рекомендует* Конференции Сторон изучить вопрос об обновлении такого обзора с учетом информации, представленной на 11-м совещании Конференции Сторон, и выработать по мере необходимости руководящие указания;

6. *предлагает* Сторонам представить информацию о своих планах пересмотра и/или обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и об установлении национальных целевых задач, чтобы ее можно было распространить на 11-м совещании Конференции Сторон;

7. *порукает* Исполнительному секретарю обновить информацию, приведенную в настоящем документе, и представить ее на рассмотрение Конференции Сторон на ее 11-м совещании;

8. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить представленные материалы об укреплении и/или разработке дополнительных механизмов, чтобы позволить Сторонам выполнять обязательства в рамках Конвенции, и подготовить возможные варианты для изучения Конференцией Сторон на ее 11-м совещании.